

MÁJUS 6. HÉTFŐ

- 15.00 – 17.30** **Érkezés, elhelyezés**
- 18.00** **Megnyitó, köszöntések**
Varga Pál ref. lelkész, az EPMSZ elnöke,
D - Dietenheim
Rémy Eckert, Liebfrauenberg tanulmányi központ
fenntartó testületének elnöke
Közreműködik *Orth Enikő* zongoraművész, Nagyszeben
- 18.30 – 20.00** **Aperitif, ismerkedés, vacsora**
- 20.15** **Orth Enikő zongoraművész hangversenye**

MÁJUS 7. KEDD

- 09.00 – 09.30** **Bevezető áhítat**
Kuti József ref. lelkész, Kecskemét
- 10.00 – 11.00** **Nyelvben (v)él a nemzet...**
Nádasdy Ádám nyelvész, Budapest
- 11.30 – 12.30** **A történelmi Magyarország többnyelvűsége nemzetközi szinten**
Robert Evans történész, London
- 15.00** **Az Európai Protestáns Magyar Szabadegyetem tisztújító közgyűlése**
- 17.15 – 18.45** **Munkacsoportok**
- 20.15** **Versben bujdosó. Nyelvhez kötött szépirodalom**
Demény Péter író, szerkesztő, Kolozsvár

MÁJUS 8. SZERDA

- 09.00 – 09.20** **Áhítat**
Gémes Pál evang. lelkész, D – Weil der Stadt
- 09.45 – 10.45** **A többnyelvűség alapkérdései**
Bartha Csilla nyelvész, Budapest
- 11.15 – 12.30** **A megbékélés gondolata a köztörténetben és a közgondolkodásban**
Közös történelem – közös történelemkönyv?
Szarka László történész, Budapest
- 16.00 - 17.00** **Migráció és identitás**
Melegh Attila szociológus, Budapest
- 17.15 – 18.45** **Munkacsoportok**
- 20.15** **Eső előtt**
Milco Mancevski filmje a balkáni etnikai-vallási konfliktusokról. Macedón-angol-francia koprodukció, magyar szinkron
Utána beszélgetés a filmről,
vezeti *Hermán M. Rebekka*, Budapest

MÁJUS 9. ÁLDOZÓCSÜTÖRTÖK

- 8.30 – 9.45** **Ünnepi ökumenikus istentisztelet**
Igehirdetés párbeszédben :
Székely Kinga-Réka unitárius lelkész,
Homoródszentpéter és
Vályi-Nagy Ágnes református lelkész, CH – Therwil
- 10.00** **Autóbuszkirándulás Strasbourgba**
- 11.00** **Városnézés**
német nyelvű idegenvezetőkkel (magyar fordítással)
- 13.00** **Ebéd Strasbourgban**
- 14.30** **Indulás Haguenauban**
A helyi kétnyelvű iskola megtekintése, rövid ismertetéssel: Kétnyelvű iskolák Elzászban
- 16.00** **Zweispachigkeit und Identität. Das Elsass und seine Sprachgeschichte**
(Kétnyelvűség és identitás. Elzász nyelvi története)
Pfr. Sören Lenz, evang. lelkész, Liebfrauenberg teol. igazgatója előadása, magyar fordítással
- 17.00** **Visszaindulás Liebfrauenbergbe**
- 20.15** **Irodalom és zene**
Lackfi János író, költő, szerkesztő, Zsámbék
Donáth Lehel gordonka és *Donáth Miho* zongora, Winterthur

MÁJUS 10. PÉNTEK

- 09.00 – 09.20** **Áhítat**
Tempfli Imre r. kat. lelkész, Stuttgart
- 09.45 – 10.45** **A többnyelvűség esélyei Közép-Európában**
Ódor László nyelvész, irodalmár, Stuttgart
- 11.15 – 12.45** **Többnyelvűség és egyházi szolgálat kerekasztal-beszélgetés**
Moderál: *Kálmán Szabolcs* ny. ref. lelkész,
Cleveland OH / Tata
Résztevők: *Beszédes Mária* (Szabadka),
Varga Pál (D - Dietenheim) és
Veres Kovács Attila (Nagyvárad) ref. lelkészek
- 15.30 – 17.15** **Mit jelent neked a többnyelvűség? – kerekasztal-beszélgetés**
Moderál: *Hermán M. Rebekka* ref. lelkész, műfordító, Budapest
Résztevők: *Demény Péter*, Kolozsvár, *Gyimóthy Lilla*, Tata, *Győry Katalin* egyet. hallgató, Budapest, *Manzinger Krisztián* jogász, Budapest, *Szabó Ágnes* film- és TV-hangtechnikus, Párizs, *Tréfás Dávid* történész, Basel (felkérve)

- 17.30 – 18.45** **A Szabadegyetem és társegyesületei fóruma**
Kitekintés – az Akadémiai Napok bezárása
Az EPMSZ megválasztott elnöke
- 20.15** **Záróest**
Elzászi néptáncscsoport - zene és tánc, közös ének

MÁJUS 11. SZOMBAT

- 09.00 – 09.20** **Útra indító áhítat**
Benkő-Zonda Timea evang. lelkész, Marosvécs

ÁLTALÁNOS NAPIREND

| | | | |
|----------------------|----------------|----------------------|----------------|
| 08.00 – 08.45 | reggeli | 13.00 – 14.00 | ebéd |
| 09.00 – 09.20 | áhítat | 19.00 – 20.00 | vacsora |

LELKIGONDOZÓ SZOLGÁLAT

Szerdán és pénteken 14-15 óra között.
Előzetes jelentkezést kérünk *Hermán M. Rebekka* vagy *Benkő-Zonda Timea* tanácsadó lelkészeinknél.

További információ: www.epmsz.eu

AZ AKADÉMIAI NAPOK HELYSZÍNE

Château du Liebfrauenberg
220, rue du Château
F – 67360 Goersdorf (Alsace/Elzász, Franciaország)
Telefon: + 33 3 88 09 31 21
E-mail: contact@liebfrauenberg.com

ELHELYEZÉS

Az Elzász-Lotaringiai Protestáns Egyházak modern tanulmányi központjával szolgáló, festői fekvésű, kastély jellegű épülethelyiségben. A főépület legtöbb szobája kétágyas és összkomfortos, külön zuhanyzóval és WC-vel. Gyermekek-pótágy egyes szobákban elhelyezhető. Néhány egyszerűbb kétágyas szoba (külön WC vagy WC-zuhanyzó nélkül) kedvezőbb áron áll rendelkezésre. Egyágyas elhelyezés korlátozott számban, az alábbi, felemelt áron lehetséges. Az „ifjúsági házban” 2 – 6-ágyas szobákban (közös WC, zuhany a folyosón) kb. 40 személy részére tudunk anyagilag igen jutányos elhelyezést biztosítani. Nagy park, sportpályák, erdei sétányok állnak a résztvevők rendelkezésére.

RÉSZVÉTELI DÍJ

Személyenként, a konferencia teljes tartamára, öt napi szállással, étkezéssel, az előadók, a kulturális műsor és a csütörtöki kirándulás költségeihez való hozzájárulással együtt. Az alábbi díjak **Euro**-ban értendők, nem nyugati lakosok az aktuális árfolyamon saját országuk pénznemében is fizethetnek:

| Elhelyezés | Nyugati | H/RO/SK | HR/SRB |
|----------------------------|---------|-----------|----------|
| | | SLO lakos | UA lakos |
| Kétágyas WC+zuhanyozó | 360 | 300 | 260 |
| Kétágyas csak zuhanyal | 330 | 250 | 160 |
| Kétágyas csak mosdóval | 300 | 220 | 120 |
| Egyágyas WC+zuhanyozó | 420 | 340 | 280 |
| Egyágyas csak zuhanyal | 380 | 300 | 250 |
| Többágyas, ifjúsági házban | 200 | 150 | 90 |

Kedvezmények:

Fiatalok 26 éves korig és diákok (igazolvánnyal) a fenti árakból 25% kedvezményt kapnak.

További kedvezményt adunk mindazoknak – koruktól függetlenül – akik anyagi helyzetükre tekintettel a részvételi díj csökkentését a Jelentkezési lapon **írásban, indokolással** kérik.

A korlátozott számú szálláshelyekre tekintettel a konferencia teljes öt napjára jelentkezők elsőbbséget élveznek. A rövidebb ideig résztvevők naponként a fenti átalányárak **egynegyedét** fizetik.

Kettős (nyugati + magyar) állampolgároktól a nyugatiak számára érvényes részvételi díjat kérjük.

A részvételi díj összegét és befizetésének módját a **visszaigazolásban** közöljük.

JELENTKEZÉS

A mellékelt jelentkezési lapot kérjük kitöltve és aláírva **legkésőbb 2013. március 5-ig** a következő címre eljuttatni:

Haraszi Dóra, Oltalom Szeretetszolgálat,
Kassa köz 3, H – 4400 Nyíregyháza
Telefon: +36 42 500 946
E-mail: oltalom@lutheran.hu

MEGKÖZELÍTÉS

Gépkocsival

Kelet felől: Budapest (M1-es autópályán) – Bécs – Linz – Passau – Nürnberg – (Heilbronn felé az A6-on) – Walldorf – Karlsruhe, itt az autópálya-elágazásnál az A5-ön Basel irányába, 30 km után a Baden-Baden s a repülőtér táblánál jobbra az 500-as úton Haguenau Ouest felé, kb. 40 km után jobbra a D27-es úton (az Alsace-i, nem németországi!) Woerth-ig, innen jobbra Soultz-s-Forêts irányában kb. 1 km után balra GOERSDORF-ba. Itt a LIEBFRAUENBERG útjelzőt követve, balra a dombon érni el a konferenciatelepet, ahol parkoló áll rendelkezésre.

Dél felől: Svájcból a Basel – Mulhouse – Strasbourg autópályán, majd az A4-esen Haguenau irányában, a 47-es elágazásnál le kell térni a nyugatra, Paris felé vezető autópályáról, észak felé tovább a D 1340/1063-as úton Haguenau Ouest-ig, onnan a D27-es úton Woerth-be, tovább mint fent.

Nyugatról Paris felől az A4 autópályán a 47-es elágazásig, ott letérni Haguenau Ouest felé (l. előbb).

Északról Mainz, Mannheim vagy Frankfurt felől szintén Karlsruhe felé, majd az előbbi leírást követve.

Vasúton

A Kárpát-medencéből a következő összeköttetésekkel lehet megérkezni a konferencia megnyitására:

Május 5: Bp. Keleti p.u. ind. 21.10 – München (május 6-án) 06.27 – Strasbourg 10.38 – Haguenau ér. 11.12 (couchette foglalható a Bp. – München közötti szakaszra).

Május 6: Bp. Keleti p.u. ind. 05.10 – Wien (Bécs) 08.36 – München 12.47 – Karlsruhe ér. 15.50.

Előzetes jelentkezésre a fenti vonatok egyikével érkezőkért kisbuszt küldünk Liebfrauenbergből Haguenau-ba, ill. Karlsruhe-ba.

Haguenau-ból más napokon is elhozzuk a jelentkezőket. Strasbourgból Haguenau-ba naponként több vonatjárat van, így 13.38 és 15.38-kor, menetidő kb. 35 perc.

Esetleges menetrend-változásról ajánlatos érdeklődni a MÁV-nál vagy az interneten pl. **bahn.de** címszó alatt. A vonatjegyek 2013. február 3-tól válthatók meg, 2 hónappal korábbi vásárlással olcsóbb áron.

Kivételes esetben, a Jelentkezési lapon március 1-ig kifejezett kérésre, telefonos támogatást adhatunk a jegyvásárláshoz, amihez a kérelmező vezetékes telefonszámának megadása szükséges.

Autóbuszon

Kellő számú jelentkezésre május 5-én különbuszt indítunk Marosvásárhelyről, több városban megállóval, Budapesten át Liebfrauenbergbe, Budapesttől várhatóan éjszakai utazással. A kedvezményes viteldíj: 16.000 HUF (vagy ennek ellenértéke). A részleteket a visszaigazolásban közöljük.

Repülőgépen

A „GermanWings“ fapados járata május 6-án Budapestről 08.40-kor indul, Stuttgartba érkezik 10.10 órakor. Innen vonattal, átszállással kb. 2 óra alatt lehet Baden-Badenba érkezni.

A „Ryanair“ Budapest – Karlsruhe/Baden-Baden-i eddigi fapados járatának jövője bizonytalan.

E járatokról 2013 januártól lehet interneten tájékozódni. A 3 hónappal korábban megvett jegyek a későbbi árnál jóval olcsóbbak.

Előzetes jelentkezésre Baden-Badenből, ill. a Baden Airpark repülőtérrel kisbuszon elhozzuk az oda érkezőket.

Az Akadémiai Napok megrendezését támogatja:

Magyarországi Evangélikus Egyház

Magyarországi Református Egyház

Unità dei Cristiani e. V. – Förderverein, Németország

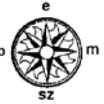
Pétery Zoltán özvegye férje emlékére, Lund, Svédország

Herausgeberin: Evangelische Akademie für Ungarn in Europa

c/o Peter Deák, Bellerivest. 59, CH - 8008 Zürich

Druck: OOK Press Kft, H – 8200 Veszprém

európai protestáns magyar szabadegyetem
 evangelische akademie für ungar in europa
 protestant academy for hungarians in europe
 académie évangélique hongroise en europe



MEGHÍVÓ • EINLADUNG • INVITATION

Akadémiai Napok

Studienwoche • Semaine d'études
 2013. május 6 – 11. • 6. -11. Mai 2013

Többnyelvűség – belső gazdagodás

Mehrsprachigkeit – innere Bereicherung

Multilinguisme – enrichissement personnel



Château du Liebfrauenberg

F-67360 Goersdorf, Alsace/Elzász